

Il-Hamis 30 ta' April 2015

P8_TA(2015)0177

Miżuri kummerċjali eċċezzjonali għall-pajjiżi u t-territorji li jipparteċipaw fil-proċess ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni tal-Unjoni Ewropea jew li huma marbutin miegħu u li jissospendi l-applikazzjoni tiegħu fir-rigward tal-Bosnja-Herzegovina *I**

Emendi adottati mill-Parlament Ewropew fit-30 ta' April 2015 dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1215/2009 li jintroduċi ċerti miżuri kummerċjali eċċezzjonali għall-pajjiżi u territorji li jipparteċipaw fil-proċess ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni tal-Unjoni Ewropea jew li huma marbutin miegħu u li jissospendi l-applikazzjoni tiegħu fir-rigward tal-Bosnja-Herzegovina (COM(2014)0386 – C8-0039/2014 – 2014/0197(COD)) ⁽¹⁾

(Proċedura legiżlattiva ordinarja: l-ewwel qari)

(2016/C 346/41)

Emenda 1

Proposta għal regolament

Premessa 2

Test propost mill-Kummissjoni

- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 1215/2009 ma jipprovdi l-ebda possibbiltà biex temporanjament tiġi sospiża l-ghotja ta' miżuri kummerċjali eċċezzjonali f'każ ta' ksur serju u sistematiku tal-prinċipji fundamentali tad-drittijiet tal-bniedem, tad-demokrazija u tal-istat tad-dritt mill-benefiċjarji tagħha. Huwa xieraq li tkun introdotta din il-possibbiltà, sabiex jiġi żgurat li tkun tista' tittiehed azzjoni malajr f'każ li jsehh ksur serju u sistematiku tal-prinċipji fundamentali tad-drittijiet tal-bniedem, tad-demokrazija u tal-istat tad-dritt f'wiehed mill-pajjiżi u t-territorji li jipparteċipaw fil-proċess ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni tal-Unjoni Ewropea, jew li huma marbutin miegħu.

Emenda

- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 1215/2009 ma jipprovdi l-ebda possibbiltà biex temporanjament tiġi sospiża l-ghotja ta' miżuri kummerċjali eċċezzjonali f'każ ta' ksur serju u sistematiku tal-prinċipji fundamentali tad-drittijiet tal-bniedem, tad-demokrazija u tal-istat tad-dritt mill-benefiċjarji tagħha. Huwa xieraq li tkun introdotta din il-possibbiltà, sabiex jiġi żgurat li tkun tista' tittiehed azzjoni malajr f'każ li jsehh ksur serju u sistematiku tal-prinċipji fundamentali tad-drittijiet tal-bniedem, tad-demokrazija u tal-istat tad-dritt f'wiehed mill-pajjiżi u t-territorji li jipparteċipaw fil-proċess ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni tal-Unjoni Ewropea, jew li huma marbutin miegħu. ***Ir-rispett għall-prinċipji demokratiċi, l-istat tad-dritt, id-drittijiet tal-bniedem u l-protezzjoni tal-minoranzi huma mehtieġa biex isir progress fil-proċess ta' adeżjoni.***

Emenda 2

Proposta għal regolament

Premessa 5

Test propost mill-Kummissjoni

- (5) Minn meta tnieda l-Proċess ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, ġew konklużi Ftehimiet ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni mal-pajjiżi kollha kkonċernati tal-Balkani tal-Punent, bl-eċċezzjoni tal-Bosnja-Herzegovina u l-Kosovo ⁽²⁾. ***F'Ġunju 2013, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni sabiex tibda*** n-negozjati għal Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni mal-Kosovo.

Emenda

- (5) Minn meta tnieda l-Proċess ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, ġew konklużi Ftehimiet ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni mal-pajjiżi kollha kkonċernati tal-Balkani tal-Punent, bl-eċċezzjoni tal-Bosnja-Herzegovina u l-Kosovo ⁽³⁾. ***F'Mejju 2014, intemmu*** n-negozjati għal Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni mal-Kosovo ***u l-Ftehim ġie inizjalat f'Lulju 2014.***

⁽¹⁾ Il-każ ġie mgħoddi lura lill-kumitat responsabbli biex jerga jiġi eżaminat skont l-Artikolu 61(2), it-tieni subparagrafu (A8-0060/2015).

⁽²⁾ Dan l-isem huwa mingħajr preġudizzju għall-pożizzjonijiet dwar l-istatus, u huwa konformi mal-UNSCR 1244/1999 u l-Opinjoni tal-QIĠ dwar id-dikjarazzjoni tal-indipendenza tal-Kosovo.

⁽³⁾ Dan l-isem huwa mingħajr preġudizzju għall-pożizzjonijiet dwar l-istatus, u huwa konformi mal-UNSCR 1244/1999 u l-Opinjoni tal-QIĠ dwar id-dikjarazzjoni tal-indipendenza tal-Kosovo.

Il-Hamis 30 ta' April 2015

Emenda 3
Proposta għal regolament
Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni

- (7) Madankollu, il-Bosnja-Herzegovina għadha ma aċċettatx li tadatta l-konċessjonijiet kummerċjali mogħtija skont il-Ftehim Interim sabiex tqis il-kummerċ tradizzjonali preferenzjali bejn il-Kroazja u l-Bosnja-Herzegovina skont il-Ftehim ta' Kummerċ Hieles tal-Ewropa Ċentrali (CEFTA). F'każ li, sal-mument tal-adozzjoni ta' dan ir-Regolament, ma jkunx gie ffirmit u applikat provviżorjament ftehim dwar l-adattament tal-konċessjonijiet kummerċjali stipulati fil-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni u fil-Ftehim Interim mill-Unjoni Ewropea u l-Bosnja-Herzegovina, il-preferenzi mogħtija lill-Bosnja-Herzegovina għandhom jiġu sospizi mill-1 ta' Jannar 2016. Ladarba l-Bosnja-Herzegovina u l-Unjoni Ewropea jiffirmaw u japplikaw provviżorjament ftehim dwar l-adattament tal-konċessjonijiet kummerċjali fil-Ftehim Interim, dawn il-preferenzi jiġu stabbiliti mill-ġdid.

Emenda

- (7) Madankollu, il-Bosnja-Herzegovina għadha ma aċċettatx li tadatta l-konċessjonijiet kummerċjali mogħtija skont il-Ftehim Interim sabiex tqis il-kummerċ tradizzjonali preferenzjali bejn il-Kroazja u l-Bosnja-Herzegovina skont il-Ftehim ta' Kummerċ Hieles tal-Ewropa Ċentrali (CEFTA). F'każ li, sal-mument tal-adozzjoni ta' dan ir-Regolament, ma jkunx gie ffirmit u applikat provviżorjament ftehim dwar l-adattament tal-konċessjonijiet kummerċjali stipulati fil-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni u fil-Ftehim Interim mill-Unjoni Ewropea u l-Bosnja-Herzegovina, il-preferenzi mogħtija lill-Bosnja-Herzegovina għandhom jiġu sospizi mill-1 ta' Jannar 2016. Ladarba l-Bosnja-Herzegovina u l-Unjoni Ewropea jiffirmaw u japplikaw provviżorjament ftehim dwar l-adattament tal-konċessjonijiet kummerċjali fil-Ftehim Interim, dawn il-preferenzi jiġu stabbiliti mill-ġdid. **L-awtoritajiet tal-Bosnja-Herzegovina u l-Kummissjoni għandhom jirduppjaw l-isforzi tagħhom biex, qabel l-1 ta' Jannar 2016 u bi qbil mal-Ftehim Interim, isibu soluzzjoni aċċettabbli għaž-żewġ naħat, speċjalment fir-rigward tal-kummerċ transfruntier.**

Emenda 4
Proposta għal regolament
Premessa 7a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (7a) **Jeħtieġ li jitqies il-progress kostanti lejn shubija mal-Unjoni Ewropea mill-pajjiżi u t-territorji kkonċernati tal-Balkani tal-Punent, kif ukoll l-adeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni u l-ħtieġa konsegwenti li l-Ftehim Interim mal-Bosnja-Herzegovina jiġi adattat. F'dan il-kuntest, jeħtieġ ukoll li jitqies l-impenn ċar tal-Unjoni favur il-prospettiva tal-UE tal-Bosnja-Herzegovina, kif stabbilit fil-konklużjonijiet tal-Kunsill Affarijiet Barranin tal-15 ta' Diċembru 2014. F'dawk il-konklużjonijiet, ġiet imtennija l-ħtieġa li l-mexxejja politiċi tal-Bosnja-Herzegovina jankraw ir-riformi meħtieġa għall-integrazzjoni fl-UE fil-hidma tal-istituzzjonijiet relevanti kollha, u l-ħtieġa li jiġu stabbiliti l-funzjonalità u l-effiċjenza fil-livelli kollha tal-gvern sabiex il-Bosnja-Herzegovina tkun tista' theggi għal shubija futura mal-UE.**

Il-Hamis 30 ta' April 2015

Emenda 5
Proposta għal regolament
Premessa 7b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (7b) *L-Unjoni Ewropea għadha impenjata li tappoġġa l-prospettiva Ewropea tal-Bosnja-Herzegovina u tistenna li t-tmexxija politika tal-pajjiż iddahhal riformi bl-għan li jippromwovu istituzzjonijiet funzjonali kif ukoll li jiżguraw drittijiet indaqs għat-tliet popli kostitwenti u għaċ-ċittadini kollha tal-Bosnja-Herzegovina.*

Emenda 6
Proposta għal regolament
Artikolu 1 – punt –1 (ġdid)
Regolament (KE) Nru 1215/2009
Premessa 14a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (-1) *Tiddahhal il-premessa li ġejja:*

Il-Hamis 30 ta' April 2015

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

“(14a) Sabiex tkun tista' ssir sorveljanza demokratika xierqa tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, is-setgħa li tadotta atti b'konformità mal-Artikolu 290 TFUE għandha tiġi delegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-emendi u l-aġġustamenti tekniċi meħtieġa għall-Annessi I u II wara l-emendi għall-kodiċijiet CN u għas-sottodivizionijiet TARIC, fir-rigward tal-aġġustamenti meħtieġa wara l-ġħoti ta' preferenzi kummerċjali skont ftehimiet oħra bejn l-Unjoni u l-pajjiżi u t-territorji koperti b'dan ir-Regolament, u fir-rigward tas-sospensjoni tal-benefiċċji skont dan ir-Regolament f'każ ta' nonkonformità mal-kundizzjoni ta' kooperazzjoni amministrattiva effettiva sabiex tiġi evitata l-frodi, il-kundizzjoni tar-rispett għall-prinċipji tad-drittijiet tal-bniedem u tal-istat tad-dritt kif ukoll il-kundizzjoni tal-parteeċipazzjoni f'riformi ekonomiċi effettivi u f'kooperazzjoni reġjonali. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-hidma tagħha ta' thejjija, anke fil-livell ta' esperti. Il-Kummissjoni, meta thejji u tfassal atti delegati, għandha tiżgura t-trażmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa ta' dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Il-Kummissjoni għandha ttipprovdi kull tagħrif u dokumentazzjoni dwar il-laqgħat tagħha mal-esperti nazzjonali fil-qafas tal-hidma tagħha dwar it-thejjija u l-implimentazzjoni ta' atti delegati. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-Parlament jiġi involut kif xieraq, billi tibbaża ruħha fuq l-aħjar prattiki miksuba minn esperjenza preċedenti f'oqsma ta' politiki oħra sabiex toħloq l-aħjar kundizzjonijiet possibbli għall-iskrutinju futur tal-atti delegati mill-Parlament Ewropew;”

Il-Hamis 30 ta' April 2015

Emenda 7

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – punt 1a (ġdid)

Regolament (KE) Nru 1215/2009

Artikolu 2 – paragrafu 3

Test fis-seħh

3. Fil-każ ta' nuqqas ta' konformità ta' pajjiż jew territorju **mal-paragrafi 1 jew 2**, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tissospendi, totalment jew parzjalment, id-dritt tal-pajjiż jew it-territorju kkonċernat għall-benefiċċji ta' dan ir-Regolament. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 8(4).

Emenda

(1a) Fl-Artikolu 2, il-paragrafu 3 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“3. Fil-każ ta' nuqqas ta' konformità ta' pajjiż jew territorju **mal-punti (a) jew (b) tal-paragrafu 1**, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tissospendi, totalment jew parzjalment, id-dritt tal-pajjiż jew it-territorju kkonċernat għall-benefiċċji ta' dan ir-Regolament. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 8(4).”

Emenda 8

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – punt 1b (ġdid)

Regolament (KE) Nru 1215/2009

Artikolu 7 – punt c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(1b) Fl-Artikolu 7, jiżdied il-punt li ġej:

“(c) **is-sospensjoni, shiha jew parzjali, tal-intitolament ta' pajjiż jew territorju kkonċernat għal benefiċċji skont dan ir-Regolament, f'każ ta' nonkonformità minn dak il-pajjiż jew territorju mal-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punti (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) u fl-Artikolu (2)(2) ta' dan ir-Regolament.**”

Il-Hamis 30 ta' April 2015

Emenda 9

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – punt 1c (ġdid)

Regolament (KE) Nru 1215/2009

Artikolu 10 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – parti introduttorja

Test fis-seħh

1. Fejn il-Kummissjoni ssib li hemm evidenza suffiċjenti ta' frodi jew nuqqas ta' koperazzjoni amministrattiva kif mehtieg għall-verifika tal-evidenza ta' origini, jew li hemm żieda sostanzjali ta' esportazzjonijiet ġewwa l-Komunità 'l fuq mil-livell ta' produzzjoni normali u kapaċità ta' esportazzjoni jew nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2(1) minn pajjiżi u territorji msemmija fl-Artikolu 1, din tkun tista' tiehu miżuri biex tissospendi għal kollox jew in parti l-arrangamenti stabbiliti f'dan ir-Regolament għal perjodu ta' tliet xhur, sakemm hi l-ewwel:

Emenda

(1c) Fl-Artikolu 10(1), il-parti introduttorja għandha tinbidel b'dan li ġej:

“1. Fejn il-Kummissjoni ssib li hemm evidenza suffiċjenti ta' frodi jew nuqqas ta' koperazzjoni amministrattiva kif mehtieg għall-verifika tal-evidenza ta' origini, jew li hemm żieda sostanzjali ta' esportazzjonijiet ġewwa l-Komunità 'l fuq mil-livell ta' produzzjoni normali u kapaċità ta' esportazzjoni jew nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet **tal-punti (a) u (b)** tal-Artikolu 2(1) minn pajjiżi u territorji msemmija fl-Artikolu 1, din tkun tista' tiehu miżuri biex tissospendi għal kollox jew in parti l-arrangamenti stabbiliti f'dan ir-Regolament għal perjodu ta' tliet xhur, sakemm hi l-ewwel.”